

NYA

KUSTBON



Prenumerationspris:

 $\frac{1}{1}$ år Ekr. 2:—
 $\frac{1}{2}$ " " 1:—

Estlandssvensk tidning

Utgivare och redaktör: N. Blees, Rütli 9, Tallinn

Pren. pris till utlandet:

 $\frac{1}{1}$ år Ekr. 3.—
 $\frac{1}{2}$ " " 1:50

Litteraturens betydelse för samhällsutvecklingen.

Den estniska boken jubilerar.

Det är nu 400 år sedan den första estniska boken utkom, och med anledning därav firar Estland i år ett 400-års jubileum. År 1935 kallas därför med rätta bokåret — det är den estniska bokens 400-årsminne. Och detta måste betecknas som en stor händelse i landets kulturliv.

Vilken stor betydelse det tryckta ordet haft under t. ex. det senaste århundrade ha kanske t. o. m. våra dagars människor svårt att fatta. Man tror helt enkelt att det måste vara så; att det är den enklaste sak i världen att ha tillgång till böcker och tidningar av de mest olika slag, och att det icke är någonting märkvärdigt med det. Att det är genom litteraturen — böcker och tidningar — som vi höjts till kulturmänniskor, att samhällen civiliserats tack vare den och att det tryckta ordet är en stor makt i självaste staten, ha vi kanske icke så ofta reflekterat över.

I våra dagar kunna vi icke tänka oss ett något så när civiliserat samhälle utan böcker och tidningar. En kulturmänniska kan icke undvara denna andliga mat. Redan från barndomen börja därför medborgarna även bland gemene män i samhället göra bekantskap med böckerna. Varje medborgare i vårt land bör vara både läs- och skrivkunnig. Skall man sedan läsa vidare, studera behövs det böcker. Utan litteratur vore det otänkbart.

De kloka idéerna, all visdom och över huvud taget tankar som tänkts av världens klokaste hjärnor ha genom att de nedskrivits i det tryckta ordet blivit stora massors egendom. Kulturens utbredning och segertåg i och genom världen är litteraturens förtjänst. Icke att undra på att det vakna estniska folket högtidlighåller 400 årsminnet av den första estniska bokens tryckning. Det var en liten bok, en katekes med böner och verser även för husandakt. Vi kunna knappast föreställa oss vilken massa av böcker, tidningar och tidskrifter, som efterföljt denna lilla enkla bok under de gångna 400 åren på estniska språket. Större kulturfolk ha naturligtvis hunnit ännu längre. En svinlande massa av böcker ha uppfostrat människosläktet och fört det framåt mot civilisation, och landvinningar göras oupphörligt på detta område.

Den estniska litteraturen kan, som sagt, blicka tillbaka på en period av 400 år. Märkesdagen, 400-årsminnet firades den 8 sept. Samtidigt, näml. den 7 ds., öppnades den "estniska veckan". I högtidlighållandet deltog hela landet. I Tallinn firades dagen i "Estonia" i närvaro av statsöverhuvudet och andra statens högsta representanter. Vi svenskar lyckönska och uttala vår glädje över majoritetsbefolkningens framgång på litteraturens område. Den unga staten har stundom icke haft det så lätt, men den har gått framåt med säkra steg. Och det gläder självfallet även oss, den lilla svenska befolkningen, som här ha vårt hemland på Finska vikens kust och öar.

Vi höra ihop med Estland såsom detta lands trogna medborgare.

På tal om litteratur och böcker bör man göra en viss urskillning på den bättre och sämre sorten. Icke all litteratur kan sättas i händerna på ungdomen — det gäller naturligtvis alla länders litteratur och även den estniska. Man borde sträva för att få fram endast det goda. Nu vid 400-årsminnet framhålles detta av ledande estniska auktoriteter med eftertryck. Det är något som även landets svenska ungdomsledare borde beakta. Det finns över allt gott om skadlig och mindervärdig litteratur, som oerfarna bordeakta sig för.

Slutligen några rader även om den särskilda sort av läsning, som kallas tidningspressen. Dess stora betydelse behöva vi knappast vidröra. Den är självklar. Ett civiliserat samhälle kan icke existera utan tidningar — och det är just pressen, som utgör en statsmakt. Pressen följer med händelserna inrikes och utrikes och delgiver dem sin läsekrets. Genom tidningspressen stå medborgarna i ett land i kontakt med allt som händer och sker av vikt. De leva och ryckas med i hela samhällets utveckling. Man är med och man vill vara med.

Svenskarna i Estland äro en mycket liten befolkning, men icke heller vi kunna undvara egen tidning. Det är en stor brist hos oss att vi icke äga en halvveckotidning eller åtminstone en veckotidning. Vår tidskrift är för liten, men den är bättre än ingenting. Måtte den icke stanna

Est B

i växten! Det är vi själva, som skola göra den bättre och större, understöda den och skriva i den, och pennor finns det även bland oss.

Då Estland nu firar sitt "bok-år", 400-årsminnet av en framgångsrik litteraturutveckling, så låtom oss på allvar även tänka på vår estlandssvenska litteratur och först och främst då på vår egen tidning "Nya Kustbon"!

N. B.

Rektorsombyte på Folkhög- och Jordbruksskolan i Pürksi (Birkas).

Rector Fredrik Erlund kommer att lämna folkhögskolan från och med denna höst. Till hans efterträdare har kallats agronomen Per Byström från Östersund.

Samtidigt som vi meddela detta få vi till avgående rektor Erlund rikta ett varmt tack för självuppsattningsarbete under hela 4 års tid bland svenskarna här i Estland. Herr Erlunds goda vilja, hans vackra idéer och praktiska läggning parad med ett varmt intresse även för det ideella kan man bl. a. även konstatera i den av honom nyligen i Haapsalu utgivna broschyren "Birkas Folkhögskola. En estlandssvensk bildningshård", som fått vida spridning. Herr Erlunds arbete har även sträckt sig utom skolans väggar. Så t. ex. har han grundat små Lantmannagillen så gott som över allt bland våra svenska bönder och även varit en flitig medarbetare i vår lilla tidskrift. Arbetet har icke varit lätt och stundom också otacksamt. Men det har nog också givits stunder av glädje och vackrare minnen, som herr Erlund kan ta med sig, då han nu snart återvänder till Finland. Vi komma här att minnas hans gärning med tacksamhet.

Äppelimporten till Finland.

Estland har för detta år av Finland beviljats en äppelkontingent på 240 ton., varav 40 ton få införas under augusti, 40 ton under september och resten under oktober och november. Importlicens har beviljats för följande fyra företag: S. O. K. O. T. K., Hedelmäkunta och Puu-

tarhatuotteiden Jalostaja Oy. Dessa ha fördelat kontingenten för augusti mellan olika partiaffärer, till vilka de estländska exportörerna kunna rikta sina offerter.

Handeln har emellertid hittills inte velat komma i gång. Från estländsk sida gör man gällande, att det finländska importsystemet stått hindrande i vägen. Det har bland annat i estländska tidningar gjorts gällande, att de estländska importörerna inte veta huruvida de skola rikta sina anbud till de fyra monopolföretagen eller till de enskilda partiaffärerna. Det vore synnerligen svårt att sälja smärre partier till ett stort antal mindre affärer framhålls det bland annat.

På finländskt håll gör man åter gällande att orsaken till att affärerna inte komma i gång beror på att de estländske exportörerna inte kommit överens om kontingentens fördelning dem emellan samt att de förhalat affärerna för att få bättre priser. Under de senaste dagarna ha emellertid en hel del affärer i estländska äpplen kommit till stånd.

Drottning Astrid av Belgien död. Kungen, som satt vid ratten såg på kartan, varvid bilen rusade bort från vägen.

Drottning Astrid av Belgien har den 29 aug. vid Merlischachen i närheten av Küsnacht vid stranden av Vierwaldstädtersee i Schweiz omkommit vid en automobilolycka. Bilen som fördes av konungen rusade plötsligt ut från landsvägen och störtade i sjön. Härvid kastades drottningen mot ett träd. Hon fick en synnerligen allvarlig fraktur på huvudskallen och avled omedelbart. Konungen skadades i huvudet, men skadorna äro icke allvarliga. Även en chaufför, som befann sig i bilen, blev sårad. Konungen var efter olyckan så upprörd och medtagen, att han icke kunde lämna några som helst sammanhängande uppgifter. Olyckan inträffade på ett ställe som i allmänhet icke anses farligt för automobilerna.

Belgiens populära drottning Astrid var dotter till prins Carl, hertig av Västergötland och hans gemål Ingeborg. Hon var född den 17 november 1905 och skulle alltså i år fyllt 30 år.

Förlovningen mellan kronprins Leopold av Belgien och dåvarande prinsessan Astrid eklaterades den 21 september 1926. Förmålningen ägde rum i Stockholm den 4 november samma år med borgerlig vigsel, vilken efterföljdes av kyrklig i Bryssel den 10 november.

Astrid blev drottning av Belgien år 1934, efter det Leopold III tillträdde tronen efter sin fader Albert, som även omkom vid en olyckshändelse.

Insänt brev.

Herr Redaktör! Anhålles hövligast om plats för följande:

Till Rector Fredrik Erlund.
Käre Broder Fredrik!

När jag som liten pojke var ledsen att något roligt eller vackert tagit slut, brukade min far trösta mig med en liten vers:

Vackra flickor är inte många,
Vackra visor är inte långa.

När jag erfor att Du frånträder. Din post på Birkas och lämnar detta land, föll mig min gamle fars vemdiga lilla tröstvers i minnet. Vänner av Ditt slag är inte många, och den tid jag fått njuta Din vänskap här i främlingslandet blev icke lång. Men Du hann i alla fall lära mig fullt fatta ett vackert ord, vars innebörd jag först genom Din vänskap tillfullo förnummit: landsmanskap.

Många år hade jag levat och verkat i främmande land utan att någonsin känna något behov efter det som ligger i ordet. Där jag haft en uppgift att fylla, där någon behöft mig har jag också känt en inre samhörighet med de människor, med vilka jag gått en gemensam väg. De landsmän jag mött ha icke betytt mig mer än andra. Först Du väckte min känslas förståelse för blodets röst och genom Dig blev mig den svenska andan levande liv.

Varje folk brukar med förkärlek tillskriva sig självt all världens dyder och sätta andra folk i anspråkslösare klass. Mången kallar sådant "fosterlandskärlek". Mycket av den svenskhetens predikan jag under mitt rika vandringsliv kommit att höra, har varit de tomma ordens bjällerklang och jag har blott känt mig bortstött av detta slags "svenskhet".

Du, Broder Fredrik, är kanske den förste som förmått väcka min fulla förståelse för den verksamhet som kallas "svenskhetens bevarande i utlandet", som för mig gjort det till en hjärteangelägenhet att i den mån jag kan bidraga till förverkligandet av vår landsman Vilhelm Lundströms höga tanke: Att binda alla svenskar världen runt samman till en landsmanskapets fasta ring.

Den svenskhet Du förkunnat, nej, som Du levat här bland oss, är av det slag jag fattar både med förstånd

och hjärta. Du har aldrig begärt att man skall svära på någon viss katekes för att medges rätt att känna sig som god svensk och en länk i landsmännens kedja. Den dygd som är grundvalen i Ditt väsens svenskhet är anständigheten. Att under livets gång visa sig vara en anständig människa betyder för Dig en högre grad av svenskhet än all munnens och pennans fosterländska trosbekännelser. På detta underlag av mänsklig anständighet — man kunde använda det engelska ordet „gentlemanship“ i dess djupaste, mest förändligaste betydelse — hyser Din egen svenskhet ett stort mått på en gång av den svärmande poetens känsla och av den praktiskt skolade mannens klara förstånd. Plikt-känsla och trofasthet mot verket äro för Dig alltför självfallna dygder hos en arbetare i folkкультуrens tjänst för att ens behöva nämnas. Du har på Din post givit Dig själv. Mera kan ingen ge.

Den förkunne Du åtagit Dig här hos oss — den nordiska folkhögskoletanken — är här i landet ännu alltför okänd för att man skulle kunna begära att den redan blivit allmänt förstådd. Därtill fordras alltför mycket kunskap både om boken och om livet. Men vad Du velat här under fyra år är ingalunda bortkastad möda. Du har lagt den bärande grund, utan vilken verket ej har någon framtid.

Din personlighet, Ditt väsen, Din förkunne höra till de komplicerade, som de flesta behöva en viss tidens distans för att förstå. Men i den mån man här i landet lär förstå hela innebörden av Din vackra Birkastanke, hela den stora offerglädjen i Din verksamhet kommer Du att stå i allas minne som „en rätter svensk“.

Utän att vara berättigad att föra någon annans talan vet jag dock att många vänner i ett varmt tack för de fyra åren förena sig med oss på *Tois*.

Genèvemötet.

Den 4 september sammanträdde folkförbundsrådet för att förbereda folkförbundssessionen, som uppskjutits och begynner i mitten av månaden. Vid den för någon tid sedan hållna Pariskonferensen liksom vid det engelska ministermötet senaste vecka beslöts som bekant att fristen intill den 4 september skulle utnyttjas för nya, om möjligt fruktbärande underhandlingar med Mussolini. Om gången av dessa underhandlingar, vet man ej mycket. Åtminstone på engelskt håll har man alltför svårt för att kunna hålla jämn fart med Italien. Det är förslaget om tillämpning av folkförbundsaktens krav på sanktionsförfarande, som starkt hindrar den engelska manövreringen. Londonregeringen har därför ganska enträget sökt fram-

skjuta det franska kabinettet, vars lust att spela medlarroller är bekant. Men för närvarande synes man i Paris inte vara vidare upplagd för att mäkla mellan London och Rom. Fransmännen ha följt den smidiga taktiken att inte uttala sig för något sanktionsförfarande gentemot Italien samtidigt med att man inte heller fördömt en möjlig sanktionsaktion. Härigenom har Frankrike ej direkt stött sig med Italien och ej betagit England hoppet att när det omsider gäller, en fransk anslutning till sanktionerna komme att ske.

Men om London och Paris i det stora hela skatta åt en långt driven diplomatisk försiktighet i umgänget med Rom, så gör man det icke i Rom. Mussolini för alltså ett kraftigt språk, i synnerhet med engelsk adress. För Daily Mail har han sålunda betonat sin förvåning över att engelsmännen inte godkänna hans kolonialpolitik. Vad åter folkförbundet beträffar, påpekade Mussolini, att han upprepat förmanat denna mellanfolkliga institution att ej opåkallat inblanda sig i de italienska affärerna. Ifall nu folkförbundet, „därtill uppgiterat av England“, hittar på att besluta sig för sanktioner med udd mot Italien, så lämnar detta folkförbundet och förklarar de stater som tillämpa sanktionerna krig. Men om folkförbundet överger alla tankar på en farlig sanktionstaktik och „låter Italien fullfölja sin civilisatoriska uppgift i Östafrika“, då kvarstannar Italien i folkförbundet och bidrar till att stärka förbundets anseende.

Mussolinis våltalighet och argumentering ha utövat åsyftat intryck. Både i London och Paris har det betonats att det är vackert så, om Italien företrädes vid rådmötet. Skulle italienarna utebli, vore detta liktydigt med en krasch för folkförbundsidén. Vad folkförbundsrådet skall göra, om det inte känner sig övertygat av de italienska bevisen för nödvändigheten att Abessinien blir en italiensk provins, har man aktat sig för att närmare gå in på.

Sådan har ställningen varit och så återgavs den i en ledande artikel i „Svenska Pressen“, ur vilken det ovanstående med en del utslutningar och obetydliga ändringar hämtats.

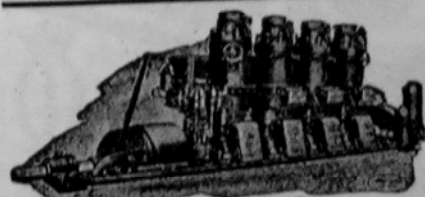
Men sedan detta skrefs har ställningen i någon mån ändrats och rådsmedlemmarna i Genève påstås vara optimistiska. En engelsman mr. Rickett har såsom representant för ett stort engelskt-amerikanskt oljebolag i all stillhet underhandlat med Abessinien och för flera millioner pund köpt stora områden med petroleumskällor och andra rikedomar i Abessinien utmed gränsen av de italienska besittningarna. Utländska tidningar skriva långa artiklar i skämtsamt ton om denna hr Ricketts bragd. Man påstår, att man framför nässan på Mussolini berövat honom de av honom eftersträfvade rikedomarna. Det var ett oväntat streck, och att man i Rom är rasande kan man förstå. Huruvida de engelska och amerikanska regeringarna stått bakom detta privatföretag och det hela vet man ännu icke. I alla fall är den italienska pressen och delvis även den franska rätt frän. Emellertid framgick det av Folkförbundssammanträdet den 4 ds att även Frankrike vill göra gemensam sak med England för vidtagande av tvångsåtgärder mot Italien i fall av krig. Frankrikes ställning är näml. sådan att det ser sig illa tvunget att hålla med England. Och det är icke omöjligt att konflikten tack vare dessa omständigheter kan biläggas utan krig.

SVEDALA

Tegelmaskiner, Grävmaskiner, Stenkrossar, Vägbyggnadsmaskiner, Betongblandare, Torvmaskiner, Bränslekrossar för Torv, Koks och Kol, Pulveriseringsmaskiner, Vindsiktare, Transportapparater, Lastningselatorer, Rullager, Rullvagnshjul, Kokillgods, rekommenderas.

AKTIEBOLAGET ÅBJÖRN ANDERSSON

Post- och Tel.-adr.: Svedala, Gjuteriet.
Tel.: Namnanrop: Gjuteriet



RÅOLJEMOTORER

SKANDIA-VERKEN A.B.

LYSEKIL

Byggnadsfirman ANDERS DIÖS

Glöm ej

att Ni inbesparar 20% av arbetstiden om Ni använder

ORSA vedsågblad

Efterfråga dessa i närmaste järnaffär
Tillv: A/B ORSA Sågbladsfabrik,

Ensamförsäljare:

Birger Olssons Järnhandel, Orsa.
Tel. Namnanrop. Telegramadress:
Järnbirger.

Gör Edra inköp av
MJÖLK och **MEJERIPRODUKTER**
någon av våra butiker. Långtidspasteuriserad
mjölk och prima mejerismör.
Jönköpings Mejeriförening.

AXEL JOHANSSONS
CHARKUTERIAFFÄR, TRANÅS
Rekommenderas. Uppköper Fläsk, Kalv,
Får, Ägg, Smör, Levande slaktdjur.
Telefon 173, Telefon 404.

TAGE HÅKANSSONS
Konditori, Kafé och Wienerbageri Kloster-
gatan 10 - Lund
Rekommenderas
Tel.: Konditoriet 603, Brödbutik. 360

Hotel BORÅS
Rekommenderas.
Vördsamt h. Persson.

Vid besök i Kalmar köpas
CHARKUTERIVAROR
fördelaktigast hos
CARL JOHANSSON
Larmgat. 40, Kalmar. Tel. 12, 10 42.

SPARBANKEN I KARLSKRONA
Grundad 1827.

Betalar högsfa ränta å insatta medel.
Utlämnar lån på förmånliga villkor.

Norrtälje stads och Mellersta
Roslagens Sparbank.
hållsöppen varje helgfri dag kl. 10 f.m. - 2 e.m.
Gottgör högsta gällande ränta

E. Petterssons
Möbleringsaffär
Etabl. 1876 GÄVLE Tel. 324 o. 1206 MÖBLER
och MATTOR.

Förstklassiga varor från
Hälsingborgs Mjölcentral
Försäljningsställen i alla stadens delar

VEGA
separatorn är enkel, lättskött, renskummande
och slitstark. Lämnar sina köpare största till-
fredsställelse och valuta. Priset billigt.
Agenter antagas.
Eskilstuna Separator A.-B. ESKILSTUNA

Reserverad annonsplats!

Bästa drivkraft för fartyg
av alla slag är

Marin- J. M. June-
motorn Munktel
A.-B. JÖNKÖPINGS MOTORFABRIK
Tel 197 89/- JÖNKÖPING - Telegr. Motor

A.-B. A. P. JONSSON & Co.
Storgatan 25 * Västervik
Telefoner 57, 373 och 1001. Kontor Stadens och
ortens största parti- och minutaffär i Järnva-
rubranchen

EWEmargin
hög kvalité
lågt pris

Vart ska' jag gå för att få de bästa och billi-
gaste charkuterivarorna?
Jo till

Einar Johanssons
Charkuteriaffärer
Johannesborg 6, Torget. S. Långg. 26.
Tel. 1582. Kalmar. Tel. 1452.
Gör ett besök och Ni blir belåten!

A.-B. LYNCKES SÖNER

Fiskebäckskil.
Konservfabrik för inläggning av finare
anjois och sillkonserver. Tel. 15

HUSMODRAR!

Begär alltid Hvilans mejeriprodukter
ÅKARP
Smör, Mjölk & Gräddor.

FERD. AHLSTRÖM
Fläsksalteri och Charkuterifabrik
Tel. 43 00 Norrköping Tel. 2 40
Kött-, Fläsk- och Charkuterivaror
iparti och minut

ÖSTBERGS KONDITORIER
Stadens äldsta och bästa. Firman grund. 1872.
Östra Storgatan 9, tel. 131 och 18 25
Västra Storgatan 3, tel. 6 04.
Frukost- och Lunchbrickor.
JÖNKÖPING.

E. W. Just

Blekeri - Färgeri - Merisering
Tel. 1 48 BORÅS Tel. 21 48

A.-B. GESTRIKLANDS YLLEFABRIK
JÄRBO

FILTAR VADMAL SPORTTYGER

BURE AKTIEBOLAG **BUREÅ**
(Skellefteå distrikt)
Tillverkar och försäljer:
Sågade och hyvlade TRÄVAROR, LÄDBRÄ-
DER samt vit MEKANISK MASSA

SVEABLANDNING

Rostkaffet i blågula påsarna
tillfredställer alla i parti från
ENGWALL HELLBERG A.-B., GÄVLE

TRELLEBORGS STÜVERI A.-B.
TRELLEBORG
Medlem av Södra Sveriges Stuvareförb.
Telegr.-adr. „Stuveribol.“ Tel. 5 56

Olofströms

Rostfria Kokkärl
rekommenderas

Kinnaströms Väveri A.-B. Kinna
Randiga och rutiga bomullstygger, Bomullsla-
nell, Crepe-Frottéer, Poplin, Silkesblustyg
Zefyr, Bolstervar, Cover. Coat, Jacquardbolster
Kadetttyg, Möbeltyg.

KUMLA SKOFABRIK
Riks. 54 KUMLA Riks. 54
Rekommenderar sin tillverkning av Grövre o.
Finare SKÖDON.

Herdina Lindebergs eftr.

Inneh.: Anna Sultan
Stora Torget 3. Linköping Tel. 178
1:sta kl. Konditoriservering
Försäljning av: Choklad, Konfekt,
Bakelser och Småbröd.
Beställningar emottagas.

GEFLE NYA STÜVERIAKTIEBOLAG
Gävle

Medlem av Norrlands Stuvareförb.
Telegramadr.: Stowing. Tel. 277

Besök Uärnamo!

OTTO JANSSENS SKOFABRIK
Jakobsdal JÖNKÖPING Telefon 23
Randsydda skodon, Mans- och Goss-
skodon. Slitstarka. Goda passformer.
Efterfråga J—sons skodon. Bör finnas i alla
välsorterade affärer.

DAVIDS JÖGREN

Byggmästare
Tel. 58. Strängnäs.
Utför Nybyggnader och Reparationer. Ritnin-
gar, Kopieringar och Kostnadsberäkningar
Kontrollantskap samt Värderingar.

DEN GYLDENE FREDEN

vid Järntorget, Stockholm
Tel. 10 80 29

ESKILSTUNABODEN

Parti- och Minutförsäljning av: Huskvarna Jakt-
och Salongsgevä. Bil- och Cykelgummi, Cykel-
delar. Sportartiklar. Fiskredskap. Bosättnings-
artiklar. Kuvertsilver. Järn- & Byggnadsmaterial.
Välsorterat lager. Lagsta priser.
Tel. 28, 34. August Johan. on. Växjö.

VID BESÖK I VÄXJÖ REKOMMENDERAR
JÄRNVÄGSRESTAURANTEN
VÄXJÖ sitt erkänt goda kök. Fullständig
spritservering. Förstklassig musik. På som-
maren enda platsen i staden för härlig
parkservering. God plats för bilar.

Aktieb. LUDVIG SVENSSON
KINNA

rekommenderar sina välkända till-
verkningar.

KÖTT-, FLÄSK- & CHARKUTERIVAROR
köpas bäst och billigast i
Liljebergs slakteriaffär
Tel. 389. Mariefred

STARKAST och BILLIGAST
äro de äkta Svenskskullvaror som tillverkas vid
Aktiebolaget Fors Ullspinners, Nyköping
Prover å jakt-, sport- och uniformstygger
sändas på begäran.
Kemisk tvätt och Obs! Kommissionär
skönfärgning utföres. på alla större platseer

Gävle Manufaktur A/B
STRÖMSBRO Sverige

Nät till fiskare. Rekommenderas



är namnet, som garanterar verklig
kvalitet å plogar och plogdelar

Norrköpings Kemiska Undersökningsanstalt,
Norrköping. Tel. 1249.
Utför kemiska analyser och provtagningar.
Inneh.: Civiling. John Wanselin, stadskemist.

MJÖLK är både mat och dryck
och det hälsosammaste av alla födoämnen
HALMSTADSORTENS MEJERIFÖRENING

Landaortens Mejeriförening.
LUND, tel. 123, 1500
Rekommenderar
sina förstklassiga mejeriprodukter.

Prima PORTLAND CEMENT
från
A/B Gullhögens Bruk, Skövde.